

Contents

Contributors vii

Acknowledgements and note on references xi

South Africa, 1970–1996: a chronology xiii

Maps xvi–xvii

- 1 Introduction [1]
ROSEMARY JOLLY AND DEREK ATTRIDGE
- 2 Interrogating silence: new possibilities faced by
South African literature [14]
ANDRÉ BRINK
- 3 I am dead: you cannot read: André Brink's *On the Contrary* [29]
PETER HORN
- 4 Endings and new beginning: South African fiction in transition [43]
ELLEKE BOEHMER
- 5 The post-apartheid sublime: rediscovering the extraordinary [57]
GRAHAM PECHEY
- 6 Postmodernism and black writing in South Africa [75]
LEWIS NKOSI
- 7 Shame and identity: the case of the coloured in South Africa [91]
ZOË WICOMB
- 8 A man's world: South African gay writing and the
State of Emergency [108]
MICHIEL HEYNS
- 9 The final safari: on nature, myth, and the literature
of the Emergency [123]
RITA BARNARD
- 10 Interview [141]
MIRIAM TLALI, interviewed by ROSEMARY JOLLY
- 11 Speech and silence in the fictions of J. M. Coetzee [149]
BENITA PARRY
- 12 'Dialogue' and 'fulfilment' in J. M. Coetzee's *Age of Iron* [166]
DAVID ATTWELL
- 13 Interview [180]
MONGANE WALLY SEROTE, interviewed by ROLF SOLBERG

- 14 Inside out: Jeremy Cronin's lyrical politics [187]

BRIAN MACASKILL

- 15 Spinning out the present: narrative, gender, and
the politics of South African theatre [204]

DENNIS WALDER

- 16 South African theatre in the United States: the allure
of the familiar and of the exotic [221]

JEANNE COLLERAN

Position papers

- 17 Preparing ourselves for freedom [239]

ALBIE SACHS

- 18 Challenges facing theatre practitioners in the
new South Africa [249]

MAISHE MAPONYA

- 19 Current trends in Theatre for Development
in South Africa [257]

ZAKES MDA

*Select bibliography: South African literary
writing in English, 1970-1995* [265]

Index [277]

Index

NOTE Titles of works are listed under name of author.

- Abrahams, Lionel 265
 Abrahams, Peter 7
 Achebe, Chinua 10, 13, 25, 81–2
 Adam, Ian 81*n*, 89
 Adey, David 265
 Adorno, Theodor 20
 advertisements 123–4, 138–9
 aesthetics and the novel 61
 affirmative action, need for 247–8
 Africa Cultural Centre 258
 African National Congress *see* ANC
 Afrika, Tatamkhulu 265
 Afrikaans language 86, 97, 104–5, 244
 introduction into schools xiv
 and myth 131–7
 Afrikaner nationalism 40
 agitprop and theatre 258, 259–60, 262
 Ahmad, Aijaz 76, 89, 105, 106
 AIDS as subject for theatre 261, 262–3
 Akerman, Anthony 229–30, 234, 265
 Alexandra Township 180, 261
 Alfred, Mike 265
 Alliance Theatre (Atlanta, Georgia) 226
 alterity 152, 166–71, 177
 Altieri, Charles 76, 89
 Altman, Phyllis 265
 ANC (African National Congress) xiv,
 xv, xvi, 2, 7–8, 15, 93, 137, 180
 Constitutional Guidelines 239, 242–8
 and cultural boycott 251–2
 election strategy 98–9
 and homosexuality 110*n*
 ANC Women's League 105
 ANC Youth League 105–6, 251
 anglophone writing, white 65
 Angola, independence of xiv, xv, 15
 Appiah, Kwame Anthony 10, 13
 Apter, Emily 83, 89
 Arendt, Hannah 177, 178
 Argentina and silence 24
 arts 239–48
 challenges to the 253–4
 rhetoric in the 249–56
 see also language; literature; theatre
 Ashcroft, Bill 152*n*, 164
 Asinamali! theatre company 209
 Asvat, Farouk 265
 Attridge, Derek 149, 151–2, 153*n*, 164,
 178
 Attwell, David 7, 18, 19, 27, 66*n*, 73
 on novels of J. M. Coetzee 149, 164,
 165, 178
 Aucamp, Hennie 108–9, 122
 autobiography 46–7, 68–71
 Azanian People's Organization
 (AZAPO) xiv, 252
 Baartman, Saartje 91–2, 93
 Bain, Andrew Geddes 208
 Baker, Houston A. (Jnr.) 84, 89
 Bakhtin, Mikhail 57, 60, 60–2, 67–73
 Banoobhai, Shabbir 265
 Bantu Education 79, 143
 Bantu World newspaper 142
 Baraka, Amiri 230
 Baranczak, Stanislaw 171–2, 178
 Barbier, Estienne 23, 29–41
 Barker, Francis 73–4
 Barris, Ken 265
 Barthes, Roland 123–5
 Mythologies 123–5, 128, 131, 132, 137,
 139, 140
 BBC 128
 Becker, Jillian 265
 Beckett, Samuel 212
 Behr, Mark 265
 Belafonte, Harry 232
 Benjamin, Walter 86
 Benoni 261
 Berman, Kim 112, 271

- Berold, Robert 265
 Bhabha, Homi 10, 101-2, 105, 106
 Biko, Steve xiv, 2
 Bill of Rights, proposal for 246
 Bisho massacre xvi
 Bizos, George 110*n*
 'black', use of the term 93-4
 Black Consciousness Movement (BCM)
 xiv, 2, 5, 225, 257
 Black Local Authorities Act xv
 Black People's Convention (BPC) xiv
 Blecher, Hilary 231-2
 Blue Moon theatre company 261
 Blumberg, Marcia 227, 234
 Boehmer, Elleke 5, 8, 265
 Boezak, André 132*n*
 Boipatong massacre xvi
 Bophutatswana xiv
 Bosman, Herman Charles 26, 28, 188,
 202
 Botha, P. W. xiv, xvi, 3, 123, 125, 204
 Bowker, Veronica 210, 220
 boycott, cultural 249-54
 Braude, Sandra 265
 Brecht, Bertold 16
 Bren, Leslie 228, 235
 Breytenbach, Breyten 1, 161, 188, 221,
 235, 265-6
 Brink, André 3, 7, 12, 13, 28, 41-2
 Dry White Season, A 182, 266
 First Life of Adamastor 47, 266
 On the Contrary 29-42, 266
 States of Emergency 120*n*, 266
 Brooklyn Academy of Music 230, 231
 'Brown Afrikaners' 103
 Brown, John 221
 Brutus, Dennis 188, 202, 266
 Bruwer, Johan 110, 122
 Bryceland, Yvonne 209, 212, 218
 Bryer, Lynne 266
 Bryer, Sally 266
 Buchan, John 87
 Büchner, Georg 219
 Bugis, Leander 100
 Bulhoek Massacre (1921) 22
 Bunn, David 104*n*, 126, 266
 bureaucracy and the arts 253-4
 Burgess, Yvonne 266
 Bushman *see* Khoisan
Business Day newspaper 252
 Buthelezi, Mangosuthu xiv
 Butler, Guy 266
 Calvinism 207, 213, 215
 Calvino, Italo 19
 Cape Department of Education 213
 Cape Town 66, 94-5, 98-101, 105
 capital punishment xvi, 62
 Cartwright, Justin 266
 Carusi, Annamaria 81, 89
 Castillo, Debra 153*n*, 164
 Cervantes, Miguel de 34, 35-6, 171
 Ceteswayo 245
 Chakela, Walter 261
 Chapman, Michael 266
 Christianity 15, 232
 chronotope 67
 see also Bakhtin, Mikhail
 Ciskei xiv
City Press newspaper 251
 class, and race 1, 94, 217
 Clayton, Cherry 66*n*, 74, 266
 Cline, Brendan 267
 Clingman, Stephen 50, 55, 164
 Clouts, Sydney 267
 Cock, Jacklyn 216, 220
 CODESA *see* Convention for a
 Democratic South Africa
 Cody, Gabrielle 224, 235
 Coetzee, Ampie 38, 40, 42, 267
 Coetzee, Dene 267
 Coetzee, J. M. 17, 18, 19, 22, 74, 149-65,
 202
 Age of Iron 49-50, 67, 151, 153, 156,
 161, 162-3, 267; dialogue in
 166-73; fulfilment in 173-8
 'double movement' of novels
 150-1
 Doubling the Point 149, 161, 171, 173,
 178, 201
 Dusklands 151, 153, 161, 162, 267
 Foe 151, 155, 157, 162, 215, 267
 In the Heart of the Country 151, 156-7,
 161, 267
 Life & Times of Michael K 49, 104,
 138, 151, 153-5, 161, 166, 174, 267
 Master of Petersburg, The 57, 68-72,
 267
 Waiting for the Barbarians 45, 48, 49,
 51, 151, 156, 162, 267

- as white anglophone writer 65–8
White Writing 100, 106, 158, 162
 Colleran, Jeanne 3, 200*n*, 203, 222*n*
 colonial status of black writing 75,
 77–80
 colonialism 6, 125, 150
 English tradition of 206–8
 in fictions of J. M. Coetzee 149–52,
 158–9, 163–4
 ‘coloured’, use of the term 92, 93, 98,
 101, 106
 Coloured Liberation Movement for the
 Advancement of Brown People
 103
 coloured politics 10, 91–106
 Coloured Resistance Movement 103
 Commission for the Restitution of Land
 Rights xvi
 Committed Artists, Mbongeni Ngema’s
 261–2
 Commonwealth Eminent Persons
 Group xv
 communism 181–2
 Communist Party *see* South African
 Communist Party
 Congress of South African Trade
 Unions (COSATU) xv
 Congress of South African Writers
 (COSAW) xv
 Conrad, Joseph (*Heart of Darkness*) 10,
 172
 Constitutional Court xvi, 6
 Constitutional Guidelines, Albie Sachs
 on 239, 242–8
 Convention for a Democratic South
 Africa (CODESA) xv
 Conyngnam, John 267
 cooking as metaphor in writing 133–5
 Cooper, Brenda 159*n*, 164
 Cope, Jack 267
 Cope, Michael 267
 Coplan, David 234, 235
 COSATU *see* Congress of South
 African Trade Unions
 COSAW *see* Congress of South African
 Writers
 Cotton, Roy Joseph 267
 Courtenay, Bryce 267
 Couzens, Tim 267
 crime rate xvi
 Croce, Arlene 233, 235
 Cronin, Jeremy 187–202, 267
 ‘Naval Base, The’ 193–4, 200
 ‘Prayer in Search of Beads, A’ 192–3
 ‘Some Uncertain Wires’ 193
 ‘To learn how to speak . . .’ 197–200,
 215
 ‘Venture to the Interior’ 195–7
 ‘Walking on Air’ 190, 191–2
 Cullinan, Patrick 267
 culture
 boycott 249–55
 cross-cultural fertilization 9
 need for new 138–9, 207, 239
 South African 3–4
 see also Sachs, Albie; theatre; Theatre
 for Development
 da Gama, Vasco 204, 220
 Dangor, Achmat 47, 267
 de Crespigny, Anthony 188, 202
 de Gaulle, Charles 125
 de Klerk, F. W. xvi, 4, 221
 de Kok, Ingrid 164, 267
 de Waal, Shaun 112*n*, 120, 122
 de Wet, Reza 210
 death penalty *see* capital punishment
 Delius, Anthony 267
 Derrida, Jacques 18, 200*n*, 202
 Desai, Anita 54
 determinism 2
 developmentalism 258
 dialogue in *Age of Iron* (Coetzee)
 166–73
 Diaz, Bartolomeu 204
 Dickens, Charles 83
Die Suid-Afrikaan 207
 Dike, Fatima 209, 218–19, 220, 268
 Dikeni, Sandile 268
 Dikobe, Modikwe 268
 District Six 94–6
 Dostoevsky, Feodor 57, 61, 68–72
 Douglass, Frederick 221
 Dovey, Teresa 149*n*, 155, 164
 drama *see* theatre
 Driver, Dorothy 188, 202
 Driver, Charles Jonathan 268
Drum magazine 9, 17, 80
 du Plessis, Menán 49, 268
 DuBois, W. E. B. 221

- Dumile 241
 Dutch East India Company 30, 40,
 99–100, 159
 Dutch Reformed Church 99
- Ebersohn, Wessel 268
 Eco, Umberto 19
 education and the theatre 254–6, 262–3
 Egnos, Bertha 230
 Elias, Norbert 129, 140
 Elphick, Richard 196*n*, 202
 Emergency *see* State of Emergency
 endings, form of 46–51
 English colonial tradition 206–7
 Eppel, John 27, 28
 Essop, Ahmed 268
 Esterhuizen, Peter 272
 ethics 1, 5–7, 124, 176–8
- Faller, Francis 268
 falsification of history 32–4
 Fanon, Franz 204, 220
 Farisani, Tshenuwani Simon 188*n*, 268
 February, Vernie 132*n*
 Federation of South African Trade
 Unions xiv–xv
 Feinberg, Barry 268
 Feldman, Hazel 251
 Felman, Shoshona 88, 89
 Ferguson, Gus 268
 fetishization of difference 10
 fiction and history 31–3
 films on South Africa 182–3
 First, Ruth 188, 202
 Flaubert, Gustave 83, 137
 Fleischer, Anthony 268
 Fletcher, Pauline 11
 food as metaphor in writing 137
 Forbes, Andrina Dashwood 268
 Forster, E. M. 108, 109, 110, 122, 235
 Foucault, Michel 35, 38, 42, 88, 89
 Fraser, Ian 268
 Freedman, Samuel 224, 235
 freedom of expression 2, 239
 Freeman, K. Todd 228
 Freire, Paolo 152*n*
 Frelimo 245
 Friedland, David 268
 Fugard, Athol 21, 161, 209–16, 218, 220,
 235, 268–9
 Blood Knot, The 224, 268
 Boesman and Lena 212–14, 268
 Hello and Goodbye 214, 268
 Island, The 211
 Lesson from Aloes, A 224, 227
 'Master Harold' . . . and the Boys 222*n*,
 224, 225, 227
 My Children! My Africa! 222*n*, 226
 My Life 209–12
 People Are Living There 214
 Place with the Pigs, A 227
 Playland 226
 Road to Mecca, The 214, 222*n*, 224,
 227
 Sizwe Bansi is Dead 209, 212
 Valley Song 211
 Fugard, Sheila 269
 fulfilment in *Age of Iron* (Coetzee)
 173–8
 Fuller, Mapulana 269
 funding for theatre, government
 262–3
 future of the novel 52–5
- Galgut, Damon 112–17, 269
 Gam 100
 Gallagher, Susan 149*n*, 165, 177, 179
 Gardner, Colin 74
 Gardner, Susan 188, 189, 190, 191, 202
 Garvey, Marcus 221
 gay writing 12, 108–21
 gender
 and race 1, 217
 in South African theatre 215–19
 Germany and silence 24
 Gerstein, Bernard 231
 Gerwel, Jakes 275
 Gevisser, Mark 109, 122, 229*n*, 235
 Gilman, Sander 91, 106
 Glenn, Ian 132*n*
 God
 in Afrikaner history 15
 in Coetzee's *Master of Petersburg*
 68–9
 Goldberg, Whoopi 232
 Goldstone Commission xvi
 Goldstone, Mr Justice 59
 Gool, Reshard 269
 Goosen, Jeanne (*Louoond*) 133–7, 138,
 140

- Gorak, Jan 223*n*, 235
 Gordimer, Nadine 47, 66, 134, 138, 159, 179, 269
 Conservationist, The 215, 269
 and J. M. Coetzee 166, 172–3
 July's People 47–8, 269
 Jump and Other Stories 127–31, 269
 My Son's Story 50, 101–2, 103–5, 269
 Gottschalk, Keith 188, 202, 269
 Government of National Unity xvi, 4
 Grahamstown 206, 209
 Gramsci, Antonio 79
 Gray, Rosemary 260
 Gray, Stephen 21, 28, 111, 122, 189, 202, 220, 269–70
 Born of Man 112, 269
 Southern African Literature 208
 Time of our Darkness 111–12, 269
 Great Trek 15, 23
 Griffiths, Gareth 152*n*, 164
 Grotowski, Jerzy 212
 Group Areas Act (1965) xvi, 94, 131*n*
 group storytelling 212–13, 217, 218
 Gunner, Liz 100–1, 107
 Gussow, Mel 225, 235
 Gwala, Mafika Pascal 270
 Gwanga, Jonas 241

 Hacksley, Malcolm (introductory note) 180
 Haggard, Rider 43
 Hall, Stuart 102*n*, 92–3, 107
 Hamilton, Ian 54, 55
 Hanglip 100
 Hani, Chris xvi
 Harare Declaration xvi
 Harold Cressey High School (Cape Town) 94*n*
 Harris, Wilson 9
 Hartsock, Nancy 81, 89
 Hauptfleisch, Temple 206, 220
 Hayward, Stephen 271
 Head, Bessie 47, 88, 96, 270
 Cardinals, The 96–7, 107
 Woman Alone, A 97, 270
 Hebdige, Dick 101, 107
 Henry, William (III) 224, 235
 Herbert, Zbigniew 171
 Herodotus 17–18
 Hesiod 176–7, 179

 Heyns, Michiel 12
 Hirson, Denis 270
 historiography 17–18, 22–5
 history
 alternatives to traditional 11–12
 bias in 31
 as discourse 46
 falsification of 32–3
 and literature 21–5
 and silence 15, 22–5, 32
 South African 5
 writers as historians 17–19
 Hlatswayo, Mi S'dumo 126
 Hobbs, Jenny 270
 Hodge, Norman 270
 Hofmeyr, Isabel 11, 13, 30, 42
 Holmes, Rachel 122
 Holocaust, the 19–22
 'homelands' xiv, xvi, 94
 homophobia 108–10
 homosexual writing 12, 108–21
 Hope, Christopher 270
 Horn, Andrew 229*n*, 231, 235
 Horn, Anette 270
 Horn, Peter 270
 Hottentot *see* Khoi
 House, Amelia Blossom 270
 Hrabal, B. 19
 Huggan, Graham 153*n*, 165
 Hulbert, Dan 226, 235
 hunting as metaphor 126–7
 Hutcheon, Linda 18, 28, 81
 hybridity 101–3
 see also miscegenation

 Ibrahim, Abdullah 241
 identity 93–4, 95, 212
 imagination, Ndebele and post-apartheid 21–5, 65
 indeterminacy in fiction 43–5, 50–2, 54
 indigenous language literature 84–9
 Inkatha Freedom Party (IFP) xiv, xv, 4
 Internal Security Act 187
 Isaacson, Maureen 270

 Jacobs, Steve 270
 Jacobson, Dan 270
 James, Alan 270
 Jameson, Fredric 18, 79, 86, 89, 95, 107
 JanMohamed, Abdul R. 30, 42

- Jeanne d'Arc, legend in fiction 35-6
 Jensma, Wopko 270
 Jerusalem Prize 171
 Johannesburg xv, 66, 252
 Jolly, Rosemary 139, 140
 Jones, Bill T. 233
 Jones, Laura 231, 232, 235
 Joubert, Elsa 21*n*, 131*n*, 140
 Junction Avenue Theatre Company 209,
 219

 Kaaps (variety of Afrikaans) 97
 Kalechofsky, Robert 270
 Kani, John 209, 210, 218, 219, 271
 Kantian philosophy 62, 173-4, 176, 177
 Karodia, Farida 271
 Kaufman, Stanley 21*n*
 Kavanagh, Robert Msheng 271
 Kente, Gibson 230, 262
 Kgotsitsile, Keorapetse 271
 Khoi 91, 93, 100, 151, 162, 195-6, 199*n*
 Kaatje Kekkelbek 208
 Khoisan 162, 195-6
 King, Coretta Scott 221
 King, Martin Luther (Jnr.) 221
 Kleurling Weerstand Beweging 103
 Kloppe, Dirk 201, 203
 Kolben, Peter 23*n*, 28
 Kremer, Lilian 20*n*, 28
 Kristeva, Julia 154, 153*n*, 165
 Krog, Antjie 23
 Kroll, Jack 224, 235
 Krouse, Matthew 112, 271
 Kruger, Loren 206, 220, 230, 235
 Kruger National Game Reserve 128
 Kundera, Milan 17, 19, 171
 Kunene, Mazisi 25, 271
 Kuzwayo, Ellen 271
 KwaNdebele xv
 KwaZulu-Natal xv, xvi, 261, 264

 La Guma, Alex 82, 95, 188, 203, 271
 Lacan, Jacques 29, 42, 88
 Ladysmith Black Mambazo 2331
 Lambada Kaoma music and dance group
 251
 Land Acts (1913, 1916) xvi
 land rights 15
 landscape, literary 160-2, 166
 Langa, Mandla 271

 Langellier, Kristin M. 212, 220
 Langenhoven, C. J. 26
 language 1, 20, 94
 Afrikaans 86, 97, 104-5, 131-7, 244
 indigenous African 76, 86-7, 97
 of oppression 125-7
 politically admissible 172
 of resistance 200
 see also Cronin, Jeremy; silence
 Lanham, Peter 271
 Lazarus, Neil 159*n*, 165
 Lefanu, Sarah 271
 Leipoldt, Louis 26
 Lem, Stanislaw 172
 Lemon, David 271
 Leroux, Etienne 132
 Levinas, Emmanuel 152, 165
 Lewin, Hugh 188, 271
 liberalism 65
 liberation movements 15, 97
 Lincoln Center 230, 231, 232
 Linda, Bongani 261
 Lindfors, Bernth 271
 literacy and theatre 258-9
 literature
 Afrikaans 26, 198-9
 and colonialism 150-60
 and the 'discovery of Africa' 25-7
 and the Holocaust 19-21
 indigenous language 76, 84-9,
 195-200
 oral tradition 30
 post-apartheid 58-60
 and postcolonialism 160-4
 role in political life 1, 12, 16
 Livingstone, Douglas James 271
 Lochte, Dick 235
 Lockett, Cecily 271
 Lovell, Moira 271
 Lowry, Alison 271
 Ludman, Barbara 111, 122
 Lukacs, G. 77
 Lurie, Edward 271

 Mabandla, Brigitte 217
 Mabuza, Lindiwe 271
 Macaskill, Brian 12, 200*n*, 203
 Mchunu, Vusi D. 272
 MacLennan, Don 271
 MacLiam, Geralt 263

- Macphail, E. M. 271–2
 Madingoane, Ingoapele 272
 Magada, Mabel 214
 magic realism 25–6, 46, 81
 Magona, Sindiwe 47, 272
 Maimane, A. 272
 Makeba, Miriam 241
 Makhoere, Cesarina 188*n*, 272
 Malan, Robin 98, 272
 Malherbe, V. C. 196*n*, 202
 Manaka, Matsemela 217, 225, 272
 Koma 258–9
 Mandela, Nelson xiv, xvi, 130, 205, 219,
 221, 232
 and the cultural boycott 251, 252
 Long Walk to Freedom 272
 Mandela, Winnie 105, 109–10, 232
 Mann, Chris 266, 272
 Maponya, Maishe 11, 217, 223*n*, 225, 250,
 257, 272
 Marais, Eugène 26
 Marais, Michael 178, 179
 Maratholi Travelling Theatre 209
 Marechera, Dambudzo 27, 28
 Market Theatre (Johannesburg) 215,
 219, 261, 262–3
 Marquard, Jean 272
 Marx, Karl 79
 Marxism 65
 Masekela, Barbara 206–7, 208, 212, 216,
 220
 Masekela, Hugh 232, 241
 Masemola, Thabo Nkosinathi 272
 Mashinini, Emma 188*n*, 272
 Matlou, Joël 27, 272
 Matshoba, Mtutuzeli 79, 88, 98, 272
 Mattera, Don 98, 272
 Matthews, James 272
 Mau Mau 55
 Mda, Zakes 11, 217–18, 223*n*, 272–3
 meat-eating as metaphor in writing
 129–30
 Medalie, David 273
 mental restrictions in writing 52
 Metelerkamp, Joan 273
 Mfecane wars 43
 Mhambi, Temba 273
 Mhlophe, Gcina 209, 215–7, 273
 Michener, James 15
 Mikro, 103
 Millin, Sarah Gertrude 100, 107
 mining xv
 miscegenation 15, 92, 100
 Mkhize, Khaba 55
 modernism 1, 82–3
 Moerat, Mohra 273
 Mofokeng, Jerry 210
 Mogale, Dikobe 273
 Mokae, Zakes 209
 Mompoti, Ruth 109
 monologue, multilingual 211–13, 216,
 218
 Morphet, Tony 165
 Mosher, Gregory 231
 Mosieleng, Percy 273
 Moss, Rose 273
 Mossel Bay 204, 206, 213
 Mossop, E. E. 22, 28
 Motsapi, Seithlamo 273
 Mozambique, independence of xiv,
 127–8
 Mphahlele, Es'kia 80, 273
 Mtla Trust Project 264
 Mtshali, Mbuyiseni Oswald 273
 Mtshali, Thembi 215
 Mtwana, Percy 224, 231, 273
 Musil, Robert 31
 Mukherjee, Arun P. 82–3, 89
 Muller, David 273
 multiculturalism 9, 11, 12, 183, 242
 multilingualism 183–4, 242, 244
 Mutloatse, Mothobi 77, 273
 myth
 evolutionary in *Louoond* 135–7
 modern 123–5, 138–9
 ‘on the left’ 128–9, 138
 Mzamane, Mbulelo Vizikhungo
 273
 Naidoo, Indres 188, 273
 Namibia, invasion of xiv, xv, xvi
 Nancy, Jean-Luc 74
 narrative in South African theatre
 208–15
 Natal, University of 261
Natal Witness 55
 National Arts Festival (Grahamstown)
 206–7, 209
 National Party 4, 93, 98, 99, 142
 Ndaba, Smal 261

- Ndebele, Njabulo 2, 8, 10, 12, 13, 54,
165, 273
post-apartheid writing 57-8, 64-5,
74, 82, 170
- Ndlovu, Duma 230, 273
- NEC (National Executive Committee of
ANC) 242, 243
- necklacing 184-5, 250
- neo-colonial phases 59-60
- New Nation* newspaper 251
- New South Africa 4-5, 205-6, 251
- New York Review of Books* 166
- New Yorker* 228
- newspapers and cultural boycott (1991)
251-2
- Ngcobo, Lauretta 274
- Ngema, Mbongeni 222, 224, 228, 230-1,
273, 274
Asinamali! 231, 262
Committed Artists 261-2
Sarafina! 11, 228, 229*n*, 231-4, 262
Sarafina! II 262-4
Woza Albert! 231, 262
- Ngugi wa Thiong'o 25
- Nguni 162, 198, 199*n*
- Nicol, Mike 22, 27, 274
Horseman 47
- Nixon, Rob 4, 11-12, 13, 221, 222*n*,
235
- Nkondo, Sankie Dolly 274
- Nkosi, Lewis 10, 53, 55, 165, 274
Mating Birds 49
Tasks and Masks 81, 89
- Nobel Peace Prize xv, xvi
- Nongqawuse 88
- Norris, Christopher 76, 89
- Nortje, Arthur 104*n*, 274
- novel 44-5, 52-5
see also Bakhtin, Mikhail
- Ntshona, Winston 209, 210, 218
- Nyatumba, Kaizer 274
- Nyembezi, C. L. S. 87
- Observer*, London 127
- Okri, Ben 25
- Oliphant, Andries Walter 274
- Oliver, Edith 228, 235
- Oosthuizen, Ann 274
- Opland, Jeff 274
- oral tradition 29-30, 43
- Orkin, Martin 206, 220, 229*n*, 235, 274
- Ozinsky, Max 98-9, 107
- PAC *see* Pan-Africanist Congress
- Padayachee, Deena 274
- Pager, Chet 20*n*
- Pan-Africanist Congress (PAC) xvi, 97,
252
- Pan-Africanism 65
- Parenzee, Donald 274
- Parker, Kenneth 165
- parliament, tricameral xv
- Parry, Benita 7, 13, 82, 89-90
and J. M. Coetzee 166, 167-8, 172,
173, 174
- Pass Laws 249
- Patel, Essop 267, 274
- Paton, Alan 71, 274
- Pavis, Patrice 223*n*, 236
- Pechey, Graham 9, 74, 78, 80, 90, 159*n*
- Peires, J. B. 88
- Penner, Dick 149*n*, 165
- Pereira, Ernest 274
- Peteni, Randall Langa 274
- Peterson, Bhekizizwe 208, 212, 220
- Pheto, Molefe 188, 274
- Pieterse, Cosmo 274
- Plaatje, Solomon 43, 44, 46, 56, 64
Mhudi 43, 51, 53, 100, 107
- Plato 34, 174
- Plomer, William 44, 56
- poetry 181, 183-5, 187-202
- Pojman, Louis P. 6, 13
- Poland, Marguerite 274
- Pollsmoor prison, Cape Town 187
- Poona, Sobhna 274
- Population Registration Act (1950) xvi,
101
- post-structuralism 46
- postcolonialism 1, 8-11, 12, 66-7
literature and 160-4
- postmodernism 1, 4, 17-19, 22, 45, 105
black South Africans' ignorance of
77-8
and black writing 75-90
disempowering effect of 81-4
and nomenclature 94
problems of representation 103-4
- Press, Karen 164, 274
- Pretoria 139, 187-8

- Pringle, Thomas 65
 Prinsloo, Koos 12, 112, 117–21, 122
 Prinsloo's Productions, Sandra 261
 prison writing 188, 189
 see also Cronin, Jeremy
 Prohibition of Mixed Marriages Act xv
 Protest Theatre 257–8
 see also theatre; Theatre for
 Development; Theatre for
 Resistance
 Qabula, Alfred Temba 126, 138, 140
 'Rainbow Nation' 4, 205, 219
 Rampolokeng, Lesego 274
 Rasool, Ibrahim 98–9, 107
Ravan Staffrider Series 188
 reader, role of 23
 realism 82–4, 159–60
 in *Age of Iron* (Coetzee) 174–5
 magic 25–6, 46, 81
 Reddy, Jayapraga 274
 Reitz, Denys 245
 religion 63–4, 94
 see also individual denominations
 reporting and literature 17, 21
 resistance organizations xv, 2
 Retief, Alexis 111, 122
 Rex, Frederick 208
 Rhodesia *see* Zimbabwe
 Rich, Frank 224, 236
 Rich, Paul B. 225*n*, 236
 Richards, Lloyd 224, 236
 Rive, Richard 95, 97, 275
 Roberts, Sheila 275
 Rode, Linda 275
 Rorty, Richard 63*n*, 74
 Rosenfeld, Alvin 21–2, 28
 Rosenthal, Jane 113, 122, 275
 Ross, Robert 99–100, 107
 Royston, Robert 275
 Rugby World Cup (1996) 205–6, 219
 Rushdie, Salman 54–5, 56, 92
 Shame 92, 103, 105, 107
 on culture and struggle 241–2
 on multiculturalism 243–4
 safari as metaphor 123–4, 127–8
 Sam, Agnes 275
 sanctions
 economic xv, xvi, 123
 see also boycott
 Sandra Prinsloo's Productions 261
 Sangari, Kumkum 81
 Schalkwyk, David 199, 203
 Schecter, Joel 224, 235
 Schoombie, Schalk 119*n*, 122
 Schoonhoven, Gerrit 132
 Schreiner, Barbara 275
 Schreiner, Olive 26, 43–4, 45, 53, 56, 244
 Story of an African Farm 43–4, 53–4,
 72, 74, 78
 Second World War 19
 Sepamla, Sipho 275
 Separate Amenities Act xvi
 Serote, Mongane Wally 11, 180–6, 244,
 275
 To Every Birth its Blood 49, 275
 Shaka 245
 Shakespeare, William 43, 87, 219
 shame, concept of 92–3, 97, 100
 Sharpe, Tom 275
 Sharpeville 17, 249
 Shezi, Mthuli 257
 Sibikwa Community Theatre Project
 261
 Sichel, Adrienne 210, 220
 Siers, Rushy 275
 silence
 at end of *Story of an African Farm* 44
 in the fictions of J. M. Coetzee
 149–64, 168
 and the writer 14–27, 39; *see also* *On*
 the Contrary (Brink)
 Silva, Penny 198*n*
 Simon, Barney 210, 231, 273, 275
 Simon, Paul 231
 Sinyavsky, Andrei 16
 Sisulu, Walter 129
 Sitas, Ari 275
 Skinner, Douglas Reid 275
 Slabolepszy, Paul 275
 slavery 15, 99–100
 Slovo, Gillian 275
 Small, Adam 97, 276

- Smit, Susanna 23
 Sobukwe, Robert 97
 Sole, Kelwyn 225*n*, 236, 276
 SOMAFCO (Solomon Mahlangu
 Freedom College in Tanzania)
 242
 Sophiatown 142, 143
 Sotho 26, 162, 199*n*
 South African Broadcasting
 Corporation (SABC) 252
 South African Communist Party
 (SACP) xvi
 South African Defence Force xv
 South African Music Alliance (SAMA)
 251
 South African Native National
 Congress (later ANC) 43
 South African State Archives 23
South newspaper 251
Southern African Review of Books 159*n*
 Soviet Union, official discourse of
 former 128
 Soweto
 and Miriam Tlali interview 147
 playwrights 217
 and Saartje Baartman 91
 Sarafina! 232
 uprisings xiv, 17, 48
 Soyikwa Group (theatre) 209
 Soyikwa Institute for African Theatre
 258
 Soyinka, Wole 25, 82
 Space Theatre (Cape Town) 218
 speech in fiction 153–8, 168
 spinstorying *see* group storytelling
 Spivak, Gayatri 153*n*, 165
 Splendore, Paola 153*n*, 165
Star, The (newspaper) 252
 State of Emergency xv, xvi, 246, 250
 and gay writing 108–21
 and literature 125, 226
 second 123
 Steadman, Ian 206, 220, 223*n*, 229*n*, 236
 Steiner, George 19, 27, 28
 Stellenbosch University 207
 Strategy and Tactics 240
 strikes by black workers xiv, xv
 Sun City 251
Sunday Times newspaper 252
 syncretism 9
 Tambo, Dali 55
 Taylor, J. Dexter 87, 90, 126
 Taylor, Jane 266
 territorialization and identity 94
 Terrorism Act 180, 187
 theatre 204–20, 249–63
 AIDS as subject for 261, 262–3
 collective 230–1
 commercial 261–2
 community 208, 229, 255, 261, 264
 education and 254–6
 exotic representation 228–34
 familiar representation 222–8
 Industrial Theatre companies 261
 and literacy 258–9
 musical 229–32; *see also Sarafina!*
 (Ngema)
 and new challenges 249–54
 performance site 225, 226, 230, 263–4
 political 223*n*, 230, 232–4, 250
 practitioners 260–4
 South African in USA 221–34, 258
 ‘Statements’ plays 218
 subject matter (Fugard) 225–8
 trade union and workers’ 208, 229
 Theatre for Community Development
 Trust 259
 Theatre for Development 11, 257–63,
 258–64
 Theatre for Resistance 257–8
 Thelwell, Michael 85–6, 90
 Themba, Can 80, 210, 276
 Thomas, Gladys 272, 276
 Tiffin, Helen 81*n*, 89, 152*n*, 164
 Tlali, Miriam 11, 141–8, 276
 Amandla 48, 276
 Todorov, Tzvetan 152, 165
 Tolstoy, Leo 176–7, 179
 Toms, Ivan 109*n*, 122
 Township Musical Theatre 262
 trade unions xiv, xv, 126, 208
 Transkei xiv
 Treurnicht, Andries xv
 Trump, Martin 56, 165, 230, 236, 270
 Truth and Reconciliation Commission,
 South African xvi, 3, 6, 24, 32,
 62
 Truth, Sojourner 221
 Tsonga 244
 Tswana oral tradition 43

- Tutu, Desmond xv, 3, 4
 Tutuola, Amos 25, 85–6, 90
- UDF *see* United Democratic Front
 UDM *see* United Democratic Movement
 Undset, Sigrid 24, 28
 unemployment xvi
 UNESCO 182
 United Democratic Front (UDF) xv, 2
 United Democratic Movement (UDM)
 99
 United Nations and boycott 249
 United Nations Los Angeles
 Conference 252
 United Nations Security Council
 embargo on arms xiv
 United States Congress xv, 221
 unity versus uniformity 243–4
 universities xvi
 university drama departments 261
 Uys, Pieter-Dirk 219, 276
- van den Berg, Zirk 108, 122
 van der Stel, Governor 23*n*
 van Heerden, Etienne 26, 28
 van Niekerk, Annemarie 276
 van Wyk, Chris 276
 van Wyk Smith, Malvern 8, 9, 13, 74
 Vandenbroucke, Russell 224*n*, 225, 236
 Vanrenen, Marilyn 215
 Vaughan, Michael 74
 Vavasati, Tivoneleni 262
 Venda xiv, 244
 vernacular *see* literature, indigenous-
 language
 Verwoerd, Hendrik xiv
 Victory-Sonqoba theatre group
 (Alexandra Township) 261
 Vilakazi, B. W. 76–7, 87, 90
 Visser, N. 47, 56, 226*n*, 236
 Vladislavic, Ivan 27, 276
 Vorster, B. J. xiv
- Waddell, Rebecca 210
 Wade, Michael 11
 Wagner, Kathrin 129, 140
 Walder, Dennis 9, 28, 220, 236
Washington Post 123, 127
 Watson, Stephen 30, 276
Weekly Mail newspaper 251
- Weems, Carrie Mae 106, 107
 Wellbery, David E. 18, 28
 West, Mary 210, 220
 Whitman, Walt 25
 Wicomb, Zoë 10, 276
 Wiesel, Elie 19, 20
 Wilhelm, Peter 276
 Willan, Brian 43, 56
 Willemse, Hein, 97, 107, 132*n*, 140, 267
 Williams, Raymond 83, 90
 Wiltshire, Jan 132*n*
 Windybrow Theatre 261, 262
 Wittgenstein, Ludwig 91
 Witwatersrand University 217, 261
- women
 and history 23–4, 31
 liberation of 184, 242
 marginalization of 12, 15, 88, 216–17
 Miriam Tlali on 146
 narrators in fictions of J. M. Coetzee
 156–8, 162–3
 stereotyped as nurturers 134–5
 in theatre 215–18
 see also Baartman, Saartje
 Women's Charter (*Learn and Teach*)
 216, 220
 Woodward, Wendy 276
World Apart, A (film) 182
 World War II *see* Second World War
- writers
 as historians 17–19
 isolation of black 16–17
 problems of Afrikaans 131–7
 responsibility of 1
- writing
 colonial status of black 75, 77–80
 definition of post-apartheid 63
 discrepancy between theory and
 78–80
 judgemental 7
 postcolonial 7–12
 and silence 14–16
 see also literature
- Wyschogrod, Michael 19–20, 28
- Xhosa 26, 100, 126, 131*n*, 213, 217, 244
- Ya-Otto, John 188, 276
 Yale Repertory Theatre 224*n*
 Yoruba cosmogony 82

INDEX

Young, Robert 102*n*, 107

Yourgrau, Tug 228, 231, 276

Yugoslav War Crimes Tribunal 59

Zanendaba group 217

Zerbst, Fiona 276

Zimbabwe xiv

Zulu 9

dancing 230, 232

language 26, 87, 126, 217, 264

poetry 77, 87

Zuma, Nkosazana (Minister of Health)
262, 264

Zwelethini, King Goodwill 9

Zwelonke, D. M. 188, 276

Zwi, Rose 276